

**Заклад вищої освіти  
«ВІДКРИТИЙ МІЖНАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
РОЗВИТКУ ЛЮДИНИ «УКРАЇНА»**

**ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ І МАСОВИХ КОМУНІКАЦІЙ**

**КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ,  
ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПЕРЕКЛАДУ**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор  
з освітньої діяльності

 Оксана КОЛЯДА  
«30» серпня 2025 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Іноземна мова для ділового та наукового спілкування**

освітня програма	<b>ПУБЛІЧНЕ УПРАВЛІННЯ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ</b>
освітній рівень	<b>третій (освітньо-науковий)</b>
галузь знань	<b>D Бізнес, адміністрування та право</b>
спеціальність	<b>D4 Публічне управління та адміністрування</b>
кваліфікація	<b>доктор філософії з публічного управління та адміністрування</b>
вид дисципліни:	<b>обов'язкова</b>
обсяг, кредитів:	<b>6</b>
форма підсумкового контролю:	<b>залік, іспит</b>

**Київ – 2025 рік**

**Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова для ділового та наукового спілкування»** укладена для підготовки фахівців третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти спеціальності D4 Публічне управління та адміністрування, які навчаються за денною та заочною формою здобуття освіти.  
«30» серпня 2025 року. 58 с.

**Розробники:**

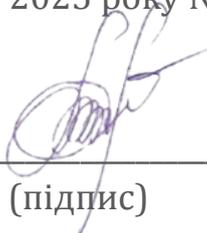
Іконнікова М.В., доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій.

**Викладач:** Іконнікова М.В., доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій.

**Робочу програму навчальної дисципліни розглянуто і затверджено на засіданні кафедри української мови і літератури, іноземних мов та перекладу Інституту філології та масових комунікацій**

Протокол від «26» серпня 2025 року № 1

В.о. завідувача кафедри



(Леся ДОМНІЧ)

(підпис)

(прізвище та ініціали)

«26» серпня 2025 року

**ПРОЛОНГАЦІЯ  
РОБОЧОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ ДИСЦИПЛІНИ**

Навчальний рік	2026/2027	2027/2028	2028/2029	2029/2030
Дата засідання кафедри				
№ протоколу				
Підпис завідувача кафедри				

Матеріали до курсу розміщено на сайті Інтернет-підтримки освітнього процесу <https://vo.ukraine.edu.ua/> за адресою: <https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=19509>.

**Робочу програму навчальної дисципліни перевірено**  
30 серпня 2025 р.

Заступник директора Інституту філології та масових комунікацій  
  
\_\_\_\_\_ (Каріна ШЕКІР)

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітньо-науковий ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма здобуття освіти	заочна форма здобуття освіти
Загальний обсяг кредитів – 6	<b>Галузь знань</b> D Бізнес, адміністрування та право	<b>Вид дисципліни</b> обов'язкова	
Загальний обсяг годин – 180	<b>Спеціальність</b> D4 Публічне управління та адміністрування		
Модулів – 2	<b>Спеціалізація</b> -	<b>Цикл підготовки</b> загальний	
Змістових модулів – 2			
Індивідуальне науково-дослідне завдання  _____ (назва)	<b>Мова викладання, навчання та оцінювання:</b> англійська, українська	<b>Рік підготовки:</b>	
		1-й	1-й
		<b>Семестр</b>	
		1-2-й	1-2-й
Тижневих годин для денної форми здобуття освіти: аудиторних – 1,5 – 2,5 самостійної роботи – 11	<b>Освітньо-науковий ступінь:</b> доктор філософії	<b>Лекції</b>	
		0 год	0 год
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		48 год	12 год
		<b>Лабораторні</b>	
		0 год	0 год
		<b>Самостійна робота</b>	
		132 год	168 год
		<b>Курсова робота (проект): не передбачені</b>	
<b>Індивідуальні завдання: 0 год</b>			
<b>Вид семестрового контролю:</b> <i>залік. іспит</i>			

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Метою** викладання навчальної дисципліни є формування у майбутніх докторів філософії за спеціальністю D4 Публічне управління та адміністрування системних знань та англомовної комунікативної компетентності (рівень B2+/C1). Дисципліна спрямована на підготовку аспірантів до автономної науково-дослідної діяльності, інтеграції у міжнародний простір державного врядування та успішної презентації результатів дисертаційного дослідження.

### **Основні завдання** вивчення дисципліни:

- **Науково-дослідне:** оволодіння навичками критичного аналізу автентичних джерел з теорії публічного управління, державної політики (Public Policy) та стандартів належного врядування (Good Governance).
- **Академічне:** засвоєння стратегій написання наукових праць (Abstract, Research Paper, Literature Review) та аналітичних документів (Policy Brief) англійською мовою з використанням спеціалізованого термінологічного апарату науки про управління та адміністрування.
- **Комунікативне:** розвиток здатності до фахової дискусії щодо стратегій реформування, аргументації управлінських рішень та публічного захисту наукових положень під час міжнародних конференцій і форумів.
- **Цифрове:** опанування інструментів обробки даних публічного сектору (Open Data) та сервісів академічної підтримки для підготовки публікацій у виданнях Scopus/Web of Science.

У процесі вивчення дисципліни у здобувачів ступеня доктора філософії формуються такі компетентності:

ІК. Здатність ідентифікувати комплексні проблеми в галузі публічного управління та адміністрування, у тому числі в дослідницько-інноваційній діяльності, та пропонувати підходи до їх вирішення, що передбачає глибоке переосмислення наявних та

створення нових цілісних знань та/або практики публічного управління та адміністрування.

### **Загальні компетентності (ЗК):**

ЗК 1. Здатність до формування системного наукового світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору. *(Через опрацювання іншомовних джерел та стандартів Academic Integrity).*

ЗК 4. Здатність презентувати результати досліджень на всіх рівнях українською та однією з іноземних мов європейського простору. *(Це ключова компетентність для даного курсу).*

ЗК 5. Здатність налагоджувати наукову взаємодію, співробітництво. *(Реалізується через вивчення етикету міжнародної комунікації та нетворкінгу).*

### **Спеціальні (фахові) компетентності (СК):**

СК 2. Здатність науково обґрунтовувати, розробляти та здійснювати експертизу нормативно-правових актів, аналітичних довідок, пропозицій, доповідей. *(Реалізується через навчання написанню Policy Briefs та аналітичних доповідей іноземною мовою).*

СК 7. Здатність розробляти та проводити комунікативні заходи задля забезпечення громадської підтримки прийняття управлінських рішень на всіх рівнях публічного управління та адміністрування. *(У частині вивчення стратегій аргументації та публічних виступів перед міжнародною спільнотою).*

СК 8. Здатність розробляти нові підходи та адаптувати кращі практики електронного урядування та електронної демократії до потреб сталого розвитку. *(Реалізується через аналіз англомовних кейсів та звітів DESI, OECD).*

СК 9. Здатність застосовувати, розробляти й удосконалювати сучасні технології... в управлінській, адміністративній, науковій та освітній

*(педагогічній) діяльності. (Через використання англомовних цифрових платформ та інструментів ШІ для обробки даних).*

СК 11. Здатність до розробки науково обґрунтованих рекомендацій щодо вдосконалення публічного управління та адміністрування. *(У контексті підготовки рекомендацій для міжнародних звітів та конференцій).*

Усі складники РПНД системно взаємопов'язані та спрямовані на формування інтегрованої комунікативної компетентності для міжнародної колаборації PhD-здобувачів.

### **3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ, ВІДПОВІДНІСТЬ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ТА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ КОМПОНЕНТАМ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ**

Відповідно до Освітньо-наукової програми за спеціальністю D4 Публічне управління та адміністрування вивчення дисципліни спрямовано на досягнення таких результатів навчання:

**ПРН 1.** Знати наукові концепції (теорії), термінологію, історію розвитку та сучасний стан наукових знань, ідентифікувати теоретичні й практичні проблеми з публічного управління та адміністрування (*засвоєння фахової англomовної термінології (Governance, Public Accountability, NPM) та вивчення теорії в оригіналі (праці закордонних дослідників).*

**ПРН 2.** Знати та дотримуватися основних засад академічної доброчесності у науковій та освітній (педагогічній) діяльності (*вивчення міжнародних стандартів цитування (APA, Harvard) та правил написання наукових текстів без плагіату при роботі з іноземними джерелами).*

**ПРН 4.** Уміти застосовувати сучасні інформаційні технології та інструменти в науковій, освітній (педагогічній) і професійній діяльності (*використання англomовних баз даних (Scopus, WoS), бібліографічних менеджерів (Moodle, Zotero) та інструментів ШІ для редагування текстів).*

**ПРН 7.** Уміти розробляти нові підходи та адаптувати кращі практики електронного урядування та електронної демократії до потреб сталого розвитку (*аналіз англomовних звітів щодо цифрової трансформації провідних країн світу та адаптація їх досвіду через опрацювання першоджерел).*

**ПРН 8.** Уміти готувати проєктні запити на фінансування наукових досліджень, розробляти програмні документи (стратегії, програми,

концепції), виходячи з аналізу зарубіжного досвіду, оцінки правового і ресурсного забезпечення та добору адекватних механізмів розвитку публічного управління та адміністрування (*навчання написанню грантових заявок (Grant Proposals) та програмних документів (Policy Briefs) на основі аналізу досвіду ЄС, ОЕСР та інших міжнародних інституцій*).

**ПРН 10.** Уміти адаптувати й застосовувати сучасні моделі/підходи до управління та адміністрування, а також міжнародний досвід при проектуванні та реорганізації організаційних структур управління на різних рівнях публічного управління та адміністрування (вивчення кейс-стаді (*Case Studies*) іноземних урядових організацій та розробка пропозицій щодо реформування українських структур на основі світових стандартів).

**ПРН 11.** Уміти отримувати науково-прикладні результати, які сприяють розв'язанню важливої теоретичної або прикладної проблеми в галузі публічного управління та адміністрування, що мають загальнонаціональне або світове значення (*підготовка наукових публікацій у міжнародних виданнях (Q1-Q2) та представлення результатів дослідження на міжнародних конференціях*).

**Рядок дисципліни в «Матриці відповідності загальних та спеціальних (фахових) програмних компетентностей компонентам освітньої програми»**

Код	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	СК 1	СК 2	СК 3	СК 4	СК 5	СК 6	СК 7	СК 8	СК 9	СК 10	СК 11
ОК 1.3.1	+	-	-	+	+	-	+	+	-	-	-	+	+	+	-	+

**Рядок дисципліни в «Матриці забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми»**

Код	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11
ОК 1.3.1	+	+	-	+	-	-	+	+	-	+	+

## 4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 4.1.Анотація дисципліни

Навчальна дисципліна «Іноземна мова для ділового та наукового спілкування» є засадничим компонентом підготовки докторів філософії за спеціальністю D4 Публічне управління та адміністрування. Курс розроблено відповідно до вимог 8-го рівня Національної рамки кваліфікацій, стандартів вищої освіти для третього (освітньо-наукового) рівня та стратегії інтернаціоналізації української науки.

Зміст дисципліни інтегрує поглиблене вивчення англійської мови з методологією управлінських досліджень та аналізом державної політики. Програма фокусується на розвитку здатності аспіранта функціонувати як незалежний дослідник у світовому науковому просторі. Дисципліна охоплює критичний аналіз автентичного контенту з публічного управління та адміністрування, роботу з міжнародними базами даних (OECD iLibrary, UNPAN, Eurostat) та опанування специфічного категоріального апарату сучасної теорії державного управління.

Особлива увага приділяється технологіям академічного письма, необхідним для підготовки наукових публікацій у провідних міжнародних виданнях, що індексуються у базах Scopus та Web of Science (рівні Q1-Q2). Аспіранти опановують стратегії написання анотацій, наукових статей, аналітичних записок, оглядів літератури та проєктів досліджень англійською мовою.

Практична складова курсу спрямована на вдосконалення навичок наукової комунікації: участь у міжнародних конференціях, ведення дискусій, проведення презентацій результатів дисертаційного дослідження та професійне нетворкінг-спілкування. Окремий акцент зроблено на дотриманні принципів академічної доброчесності та

використанні сучасних цифрових інструментів підтримки наукової діяльності (цифрові репозитарії, ШІ-сервіси корекції текстів, менеджери цитувань).

Навчальна програма структурована за модульним принципом, що забезпечує логічний перехід від академічної ідентифікації дослідника до повної інтеграції його наукових результатів у глобальний дискурс публічного врядування та аналізу державної політики.

Навчальна дисципліна розрахована на 180 годин (6 кредитів ЄКТС) та реалізується протягом двох семестрів:

Практична підготовка: 48 годин аудиторних занять (24 практичні заняття), розподілених по 12 занять на кожен семестр. Лекції програмою не передбачені, що акцентує увагу на інтерактивному опрацюванні матеріалу та науковій дискусії.

Самостійна робота: 132 години (73% від загального обсягу) спрямовані на індивідуальну наукову роботу аспіранта, підготовку публікацій та опрацювання джерел на платформі Moodle.

Форма здобуття освіти: Аудиторне навантаження аспірантів денної форми становить 1/3 від загального обсягу, самостійна робота — 2/3. Для заочної форми кількість аудиторних годин становить до 20% від денної форми, а 100% програми опановується через платформу Moodle з можливістю доєднання до занять денної форми в онлайн-режимі.

<b>I СЕМЕСТР:</b>		
<b>Module 1. Academic Research &amp; Communication in Public Administration</b>		
<b>Модуль 1. Академічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні</b>		
1	PhD Research Identity & Ethics / Наукова ідентичність та етика PhD	<i>Академічна етика управлінця та створення профілів (ORCID, ResearchGate).</i>
2	Conceptualizing Research in Public Administration / Концептуалізація дослідження у сфері публічного адміністрування	<i>Формулювання наукової проблеми врядування та гіпотез іноземною мовою.</i>
3	Advanced Literature Review / Поглиблений огляд наукової літератури	<i>Техніка 'Synthesis Matrix' для аналізу іноземних джерел із публічної політики.</i>
4	Academic Integrity in Public Management / Академічна доброчесність в публічному управлінні	<i>Специфіка цитування нормативно-правових актів та звітів міжнародних інституцій.</i>
5	Writing an Abstract & Highlights / Написання анотації та ключових тез	<i>Фокус на суспільній важливості ('Social Impact') статті для закордонних журналів.</i>
6	Structuring a PhD Thesis Chapter / Структурування розділу дисертації	<i>Логіка побудови підрозділів дисертації з управління англійською мовою.</i>
7	Policy Commentary & Data Analysis / Коментування та аналіз даних політики	<i>Опис моделей управління та результатів соціологічних/статистичних досліджень.</i>
8	The Language of Visuals in Governance / Мова візуалізації даних у врядуванні	<i>Опис реформ, індикаторів якості врядування (WGI) та соціальних прогнозів.</i>
9	Scientific Networking & Bio / Науковий нетворкінг та біографія	<i>Складання 'Academic CV' та 'Cover Letter' до редакцій журналів з адміністрування.</i>
10	Effective Conference Pitching / Ефективна презентація на конференції	<i>Виступ у форматі '3-Minute Thesis': як презентувати складну реформу за 3 хвилини.</i>
11	Handling Peer Review Feedback / Робота з відгуками рецензентів	<i>Мистецтво відповіді на критику методології управлінського дослідження.</i>
12	Pre-defense Simulation / Моделювання попереднього захисту	<i>Моделювання захисту положень дисертації щодо вдосконалення системи ПУА.</i>

<b>II СЕМЕСТР:</b>		
<b>Module 2. Governance Excellence &amp; Professional Discourse / Модуль 2. Досконалість врядування та професійний дискурс</b>		
13	Public Policy & Global Trends / Державна політика та глобальні тренди	<i>Обговорення звітів OECD (SIGMA), UN, EU щодо стандартів врядування.</i>
14	The Art of Persuasive Pitching for Reforms / Мистецтво пітчингу реформ	<i>Залучення міжнародної підтримки або грантів для проєктів розвитку громад.</i>
15	Strategic Negotiations in Public Sector / Стратегічні переговори в публічному секторі	<i>Міжсекторальна взаємодія (влада-бізнес-громада) та крос-культурний етикет.</i>
16	Reporting in Public Administration / Звітність у публічному адмініструванні	<i>Читання та аналіз звітів про виконання державних програм та стратегій.</i>
17	Crisis & Risk Management Discourse / Дискурс антикризового управління	<i>Обговорення політичних ризиків, безпекових викликів та стратегій резильєнтності.</i>
18	Policy Brief Writing / Написання аналітичних довідок (Policy Briefs)	<i>Трансформація складних даних у короткі рекомендації для уряду чи муніципалітету.</i>
19	Grant Proposal Writing / Підготовка грантових заявок	<i>Опис суспільного впливу («Social Impact») для програм Horizon / Erasmus+ / USAID.</i>
20	Ethics, Integrity & Anti-Corruption / Етика, доброчесність та антикорупція	<i>Обговорення етичних кодексів публічних службовців та прозорості (Transparency).</i>
21	Critical Thinking in Governance / Критичне мислення у врядуванні	<i>Дебати: аналіз суперечливих моделей реформування (напр. централізація vs децентралізація).</i>
22	Digital Transformation & E-Governance / Цифрова трансформація та е-урядування	<i>Мова цифровізації послуг, штучного інтелекту в ПУА та кібербезпеки.</i>
23	Exam Preparation: Professional Speaking / Підготовка до іспиту: Мовлення	<i>Моделювання професійної дискусії щодо стратегії сталого розвитку.</i>
24	Exam Preparation: Academic Writing / Підготовка до іспиту: Письмо	<i>Робота з управлінськими кейс-стаді та написання есе на тематику реформ.</i>

**Дисципліни, вивчення яких обов'язково передує цій дисципліні:** «Іноземна мова», в т.ч. «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)», «Іноземна мова поглибленого вивчення», «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» - здобувач освіти повинен мати базову підготовку на рівні не нижче B2 (згідно з магістерським стандартом), що включає знання термінології з державного управління та адміністрування, основ ділового листування;

«Методологія та організація наукових досліджень» - здобувач освіти має розуміти структуру наукової роботи, етапи проведення дослідження та принципи формування гіпотез, оскільки англійська мова в цьому курсі є інструментом для опису цих процесів;

«Філософія» - знання основних епістемологічних підходів необхідне для коректного ведення наукової дискусії та розуміння етичних стандартів у глобальному контексті.

Дисципліна «Іноземна мова для ділового та наукового спілкування» виступає в ролі інструменту, що дозволяє реалізувати завдання всіх інших курсів на міжнародному рівні. Навчальна дисципліна інтегрується з іншими компонентами освітньо-наукової програми (ОНП) через такі зв'язки:

1. Зв'язок із дисциплінами методологічного спрямування:

- «Методологія наукових досліджень» і «Науковий текст та академічна доброчесність» *(дисципліна вчить коректному цитуванню за міжнародними стандартами (APA, Harvard) та використанню англомовних джерел для обґрунтування наукової новизни без порушень академічної етики).*

- «Філософія науки» *(сприяє веденню наукових дискусій англійською мовою на рівні епістемологічних та парадигмальних концепцій).*

## 2. Зв'язок із фаховими дисциплінами публічного управління:

- «Сучасні моделі публічного управління та адміністрування в країнах світу»: забезпечує мовний інструментарій для порівняльного аналізу концепцій Good Governance, New Public Management та аналізу звітів OECD, SIGMA у мові оригіналу.
- «Правова регламентація публічного управління та адміністрування»: дозволяє опрацьовувати англomовні тексти міжнародних конвенцій, директив ЄС та стандартів публічної служби в країнах із різними правовими системами.
- «Стратегічний розвиток на регіональному та місцевому рівнях в умовах децентралізації»: надає можливість вивчати успішні кейси закордонних територіальних громад та презентувати стратегії розвитку українських регіонів на міжнародних форумах.
- «Розумна сила (smart power) у сучасній системі публічного управління»: створює базу для професійної комунікації у сфері публічної дипломатії та розуміння стратегій м'якого і жорсткого впливу в англomовному дискурсі.

## 3. Зв'язок із цифровими та педагогічними дисциплінами:

- «Інформаційні технології та управління даними дослідження» *(використання англomовних цифрових репозитаріїв, менеджерів цитувань та сервісів обробки даних (Big Data))*.
- «Педагогіка вищої школи» *(формує готовність аспіранта до викладання дисциплін у галузі публічного управління та адміністрування англійською мовою (EMI — English as a Medium of Instruction))*.

## 4.2. Структура навчальної дисципліни

### 4.2.1. Тематичний план

Назва змістових модулів і тем	Розподіл годин між видами робіт														Форми роботи і методи контролю знань	
	денна форма здобуття освіти							заочна форма здобуття освіти								
	Усього	аудиторна, в т.ч.:					с/р	Усього	аудиторна, в т.ч.:					с/р		
		лекція	сем. зан-тя	практ. зан-тя	лаборат.	індивідуальна			лекція	сем. зан-тя	практ. зан-тя	лаборат.	індивідуальна			
<b>1 семестр</b>																
<b>Module 1. Academic Research &amp; Communication in Public Administration</b>																
<b>Модуль 1. Акадамічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні</b>																
<b>PhD Research Identity &amp; Ethics /</b> Наукова ідентичність та етика PhD	6			2			4	6							6	АР, СР, ІНДЗ
<b>Conceptualizing Research in Public Administration /</b> Концептуалізація дослідження у сфері публічному адмініструванні	6			2			4	6							6	АР, СР, ІНДЗ
<b>Advanced Literature Review /</b> Поглиблений огляд наукової літератури	8			2			6	8							8	АР, СР, ІНДЗ
<b>Academic Integrity in Public Management /</b> Академічна доброчесність в публічному управлінні	6			2			4	6							6	АР, СР, ІНДЗ
<b>Writing an Abstract &amp; Highlights /</b> Написання анотації та ключових тез	8			2			6	8			2				6	АР, СР, ІНДЗ
<b>Structuring a PhD Thesis Chapter /</b> Структурування розділу дисертації	6			2			4	6							6	АР, СР, ІНДЗ
<b>Policy Commentary &amp; Data Analysis /</b> Коментування та аналіз даних політики	8			2			2	8							8	АР, СР, ІНДЗ



<b>Policy Brief Writing</b> / Написання аналітичних довідок (Policy Briefs)	8			2			6	8			2			6	AP, CP, ІНДЗ
<b>Grant Proposal Writing</b> / Підготовка грантових заявок	8			2			6	8			2			6	AP, CP, ІНДЗ
<b>Ethics, Integrity &amp; Anti-Corruption</b> / Етика, доброськість та антикорупція	8			2			6	8						8	AP, CP, ІНДЗ
<b>Critical Thinking in Governance</b> / Критичне мислення у врядуванні	8			2			6	8						8	AP, CP, ІНДЗ
<b>Digital Transformation &amp; E-Governance</b> / Цифрова трансформація та е-урядування	8			2			6	8						8	AP, CP, ІНДЗ
<b>Exam Preparation: Professional Speaking</b> / Підготовка до іспиту: Мовлення	8			2			6	8						8	AP, CP, ІНДЗ
<b>Exam Preparation: Academic Writing</b> / Підготовка до іспиту: Письмо	8			2			6	8						8	AP, CP, ІНДЗ
<b>Final Test 2 /</b> Модульна контрольна робота 2	2						2	2						2	CP
<b>Всього за 2 семестр</b>	<b>90</b>			<b>24</b>			<b>66</b>	<b>90</b>			<b>6</b>			<b>84</b>	
Підсумковий контроль - екзамен															
<b>РАЗОМ:</b>	<b>180</b>			<b>48</b>			<b>132</b>	<b>180</b>			<b>12</b>			<b>168</b>	

**Примітки.**

AP (Аудиторна робота): активна участь у наукових дискусіях, семінарах-дебатах, моделювання публічного захисту наукових положень дисертації, а також робота в малих групах над аналізом кейсів у сфері державного управління та публічної політики (Case-study).

CP (Самостійна робота): критичне читання та анотування іноземних джерел, робота на платформі Moodle, підготовка до практичних занять.

ІНДЗ (Індивідуальне науково-дослідне завдання): підготовка наукового продукту, інтегрованого в дисертаційне дослідження аспіранта (наприклад, написання *Research Proposal*, підготовка статті для *Scopus*, розробка профілю дослідника).

#### 4.2.2. Навчально-методична картка дисципліни «Іноземна мова для ділового та наукового спілкування»

Разом: 180 год, практичні заняття – 48 год, самостійна робота – 132 год, підсумковий контроль – 3 год.

Модулі	Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2
Назва модуля	<b>Module 1. Academic Research &amp; Communication in Public Administration</b> <b>Модуль 1. Академічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні</b>	<b>Module 2. Governance Excellence &amp; Professional Discourse /</b> <b>Модуль 2. Досконалість врядування та професійний дискурс</b>
Кількість балів за модуль	100 балів	100 балів
Теми	Теми занять №1-12	Теми занять №13-24
Види поточного контролю (Тести)	50 балів	50 балів
ІНДЗ*	<i>30 балів</i>	<i>30 балів</i>
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота (20 балів)	Модульна контрольна робота (20 балів)
Підсумковий контроль	Залік (30 балів)	Іспит (40 балів)

### 4.3. Форми організації занять

#### 4.3.1. Лекції

*Не передбачені навчальним планом*

#### 4.3.2. Теми семінарських занять

*Не передбачені навчальним планом*

#### 4.3.3 Теми практичних занять

№ з/п	ТЕМА ЗАНЯТТЯ	Кількість годин
<b>1 семестр</b>		
<b>Module 1. Academic Research &amp; Communication in Public Administration</b>		
<b>Модуль 1. Академічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні</b>		
<b>Session 1.</b> Заняття 1.	<b>PhD Research Identity &amp; Ethics /</b> Наукова ідентичність та етика PhD	2
<b>Session 2.</b> Заняття 2.	<b>Conceptualizing Research in Public Administration /</b> Концептуалізація дослідження у сфері публічного адміністрування	2
<b>Session 3.</b> Заняття 3.	<b>Advanced Literature Review /</b> Поглиблений огляд наукової літератури	2
<b>Session 4.</b> Заняття 4.	<b>Academic Integrity in Public Management /</b> Академічна доброчесність в публічному управлінні	2
<b>Session 5.</b> Заняття 5.	<b>Writing an Abstract &amp; Highlights /</b> Написання анотації та ключових тез	2
<b>Session 6.</b> Заняття 6.	<b>Structuring a PhD Thesis Chapter /</b> Структурування розділу дисертації	2
<b>Session 7.</b> Заняття 7.	<b>Policy Commentary &amp; Data Analysis /</b> Коментування та аналіз даних політики	2
<b>Session 8.</b> Заняття 8.	<b>The Language of Visuals in Governance /</b> Мова візуалізації даних у врядуванні	2
<b>Session 9.</b> Заняття 9.	<b>Scientific Networking &amp; Bio /</b> Науковий нетворкінг та біографія	2
<b>Session 10.</b> Заняття 10.	<b>Effective Conference Pitching /</b> Ефективна презентація на конференції	2
<b>Session 11.</b> Заняття 11.	<b>Handling Peer Review Feedback /</b> Робота з відгуками рецензентів	2
<b>Session 12.</b> Заняття 12.	<b>Pre-defense Simulation /</b> Моделювання попереднього захисту	2

<b>2 семестр</b>		
<b>Module 2. Governance Excellence &amp; Professional Discourse /</b>		
<b>Модуль 2. Досконалість врядування та професійний дискурс</b>		
<b>Session 13.</b> Заняття 13.	<b>Public Policy &amp; Global Trends /</b> Державна політика та глобальні тренди	2
<b>Session 14.</b> Заняття 14.	<b>The Art of Persuasive Pitching for Reforms /</b> Мистецтво пітчінгу реформ	2
<b>Session 15.</b> Заняття 15.	<b>Strategic Negotiations in Public Sector /</b> Стратегічні переговори в публічному секторі	2
<b>Session 16.</b> Заняття 16.	<b>Reporting in Public Administration /</b> Звітність у публічному адмініструванні	2
<b>Session 17.</b> Заняття 17.	<b>Crisis &amp; Risk Management Discourse /</b> Дискурс антикризового управління	2
<b>Session 18.</b> Заняття 18.	<b>Policy Brief Writing /</b> Написання аналітичних довідок (Policy Briefs)	2
<b>Session 19.</b> Заняття 19.	<b>Grant Proposal Writing /</b> Підготовка грантових заявок	2
<b>Session 20.</b> Заняття 20.	<b>Ethics, Integrity &amp; Anti-Corruption /</b> Етика, доброчесність та антикорупція	2
<b>Session 21.</b> Заняття 21.	<b>Critical Thinking in Governance /</b> Критичне мислення у врядуванні	2
<b>Session 22.</b> Заняття 22.	<b>Digital Transformation &amp; E-Governance /</b> Цифрова трансформація та е-урядування	2
<b>Session 23.</b> Заняття 23.	<b>Exam Preparation: Professional Speaking /</b> Підготовка до іспиту: Мовлення	2
<b>Session 24.</b> Заняття 24	<b>Exam Preparation: Academic Writing /</b> Підготовка до іспиту: Письмо	2

## Оцінка за теоретичний і практичний курс: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
54 – 60 та більше	<i>відмінно</i>	5	A	<i>відмінно</i>
45 – 53	<i>добре</i>	4	BC	<i>добре</i>
36 – 44	<i>задовільно</i>	3	DE	<i>задовільно</i>
21 – 35	<i>незадовільно</i>	2	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 20		2	F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

### 4.3.4. Індивідуальна навчально-дослідна робота (навчальний проєкт)

Індивідуальна навчально-дослідна робота (ІНДР) на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти є формою наукової активності аспіранта, що спрямована на інтеграцію мовних компетентностей у процес дисертаційного дослідження. Результатом ІНДР є створення прикладного наукового продукту іноземною мовою, що підлягає прилюдному захисту у формі наукової доповіді або презентації.

**Мета ІНДР:** апробація результатів власного наукового дослідження англійською мовою, розвиток навичок академічного письма (C1) та підготовка до міжнародної публікаційної активності.

**Зміст ІНДР:** завершений науковий матеріал (стаття, тези, аналітичний звіт), підготовлений іноземною мовою на основі самостійного опрацювання автентичних джерел, що охоплює методологічну або практичну частину дисертації аспіранта.

## Види ІНДЗ, вимоги до них та оцінювання:

Вид індивідуального завдання (ІНДЗ)	Вимоги до виконання	Бали
Анотований огляд літератури (Literature Review Log)	Аналіз не менше 5-7 сучасних джерел (статей Q1-Q2) за темою дисертації; обсяг — до 1000 слів.	<b>5</b>
Цифровий профіль дослідника (Researcher Digital Portfolio)	Створення та повне оформлення профілів в ORCID, ResearchGate, LinkedIn та Google Scholar англійською мовою.	<b>5</b>
Наукові тези (Abstract & Conference Proposals)	Підготовка розширеної анотації або тез доповіді на міжнародну конференцію за стандартами IMRaD.	<b>10</b>
Мультимедійний науковий пітч (3-Minute Thesis)	Створення презентації (10-12 слайдів) та виступ з доповіддю, що розкриває наукову новизну власного дослідження.	<b>10</b>
Відео-презентація дослідження (Video Research Pitch)	Створення відеоролика (4-5 хв.) англійською мовою з поясненням практичного значення проекту/дослідження.	<b>15</b>
Проект наукової статті (Draft of a Scientific Article)	Структурований текст статті (вступ, огляд літератури, методологія) для подання у видання, що індексуються у Scopus/WoS.	<b>20</b>

### Тематика і види ІНДЗ:

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ №1.

#### **Academic Research & Communication in Public Administration Академічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні**

1. Drafting an Abstract for the PhD Dissertation / Написання анотації до дисертаційного дослідження (обсягом до 250 слів з ключовими словами).
2. Comparative Analysis of Public Administration Models / Порівняльний аналіз моделей публічного адміністрування (на основі двох англійських наукових джерел).
3. Synthesis Matrix for Literature Review / Складання матриці синтезу для огляду літератури за темою дисертації (мінімум 5 іноземних джерел).

4. Creation of a Professional Digital Profile (ORCID & ResearchGate) / Створення та наповнення професійного цифрового профілю науковця англійською мовою.
5. Critical Review of a Foreign Peer-Reviewed Article / Критичний огляд іноземної рецензованої статті за профілем дослідження.
6. Formulating Research Hypotheses and Questions / Формулювання наукових гіпотез та дослідницьких запитань англійською мовою для першого розділу дисертації.
7. Data Commentary on Governance Indicators (WGI) / Написання коментаря до статистичних даних щодо Світових індикаторів врядування (WGI) для обраної країни.
8. Glossary of Key Terms in Public Policy and Management / Укладання термінологічного глосарію (50+ термінів) за вузькою темою дисертації.
9. Academic CV and Cover Letter for a Research Grant / Підготовка академічного резюме та супровідного листа для участі у міжнародній дослідницькій програмі.
10. Analysis of Academic Integrity Standards in EU Universities / Аналіз стандартів академічної доброчесності в університетах ЄС (реферат за матеріалами іноземних сайтів).

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ №2.

### **Governance Excellence & Professional Discourse** **Досконалість врядування та професійний дискурс**

1. Development of a Policy Brief on a Selected Reform / Розробка аналітичної записки (Policy Brief) щодо конкретної реформи в Україні (наприклад, децентралізація або цифровізація).
2. Research Pitch Presentation (3-Minute Thesis) / Підготовка та запис відеопрезентації власного дослідження у форматі 3-хвилинного виступу.

3. Simulation of an International Conference Paper / Підготовка тез доповіді для міжнародної науково-практичної конференції за стандартами IMRaD.
4. Grant Proposal: Impact and Dissemination Section / Написання розділу «Вплив та розповсюдження результатів» для грантової заявки (напр. Horizon Europe).
5. Professional Correspondence with an International Partner / Розробка пакета ділової документації (запит про співпрацю, запрошення експерта, офіційна відповідь).
6. Case Study Analysis: Best Practices of E-Governance in the EU / Аналіз кейсу: найкращі практики електронного урядування в країнах ЄС (на основі звітів DESI).
7. Fact-Sheet for International Stakeholders / Підготовка інформаційного бюлетеня (Fact-Sheet) про стан реалізації державної програми для іноземних партнерів.
8. Strategic Vision Statement for a Local Community / Підготовка стратегічного бачення розвитку територіальної громади англійською мовою.
9. Mock Peer-Review Report / Написання імітаційного звіту рецензента на статтю колеги за фахом 281.
10. Infographic Commentary on Sustainable Development Goals (SDGs) / Коментар до інфографіки щодо реалізації Цілей сталого розвитку в Україні.

### **Вимоги до виконання та представлення ІНДЗ:**

**Обсяг:** 5–10 сторінок (залежно від обраного завдання).

**Мова:** виключно англійська (Academic English / Business English).

**Захист:** презентація результатів під час практичних занять у формі доповіді, пітчу або рольової гри.

**Оцінювання:** ІНДЗ оцінюється за критеріями наукової новизни (у межах теми), академічної грамотності та якості візуального оформлення.

### Критерії оцінювання ІНДЗ

№ з/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	<b>Змістовна автентичність та науковий аналіз:</b> Глибина критичного аналізу іншомовних першоджерел; логіка викладу результатів власного дослідження; обґрунтування наукової новизни та практичної значущості теми (Impact Statement).	8
2.	<b>Академічна та професійна грамотність:</b> Дотримання норм наукового стилю (Academic English); коректне використання фахової термінології з публічного управління та адміністрування; доречне застосування стратегій хеджингу (cautious language).	5
3.	<b>Технічне оформлення та академічна доброчесність:</b> Відповідність структурних елементів міжнародним стандартам (APA, Harvard або IMRaD); правильність оформлення цитувань та списку літератури; відсутність ознак плагіату.	3
4.	<b>Презентація та апробація (захист):</b> Якість публічного виступу (пітчу); вміння відповідати на запитання англійською мовою; рівень візуалізації результатів (інфографіка, слайди, постер).	4
<b>Разом</b>		<b>20 балів</b>

### Оцінка за ІНДЗ: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
24 – 30 та більше	відмінно	5	A	Відмінно
16 – 23	добре	4	BC	Добре
8 – 15	задовільно	3	DE	задовільно
0 – 7	незадовільно	2	FX	незадовільно з можливістю повторного виконання

#### 4.3.5. Теми самостійної роботи здобувачів освіти

##### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ №1.

##### **Academic Research & Communication in Public Administration** **Академічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні**

1. Ethics of AI in Public Policy Research / Етика використання штучного інтелекту в дослідженнях публічної політики (опрацювання міжнародних гайдлайнів).
2. Comparative Analysis of Academic Journals in Public Administration / Порівняльний аналіз наукових журналів зі спеціальності (вибір видань категорій Scopus/WoS для публікації).
3. Techniques of Effective Paraphrasing in Public Administration / Техніки ефективного парафразування в публічному адмініструванні (практичні вправи на основі наукових статей).
4. Managing Bibliographic Data with Zotero/Mendeley / Управління бібліографічними даними за допомогою Zotero/Mendeley (систематизація іноземних джерел до дисертації).
5. The Language of Evidence-Based Policy / Мова доказової політики: як описувати статистичні закономірності в наукових текстах.
6. Structuring the 'Literature Review' Chapter / Структурування розділу «Огляд літератури»: від хронологічного до тематичного підходу.

7. Advanced Search Strategies in OECD iLibrary and UNPAN / Стратегії розширеного пошуку в базах даних OECD iLibrary та UNPAN.
8. Analyzing Peer-Review Feedback: Typical Language Patterns / Аналіз відгуків рецензентів: типові мовні конструкції та стратегії відповіді.
9. Developing an Academic Identity through Networking Platforms / Розвиток наукової ідентичності через мережеві платформи (LinkedIn, ResearchGate).
10. Hedging and Boosting in Scientific Discourse / Використання засобів пом'якшення (hedging) та посилення (boosting) тверджень у наукових дискусіях.

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ №2.

### **Governance Excellence & Professional Discourse**

#### **Досконалість врядування та професійний дискурс**

11. Professional Etiquette in International Public Sector Correspondence / Професійний етикет у міжнародному листуванні в публічному секторі.
12. Visual Rhetoric in Policy Briefs and Reports / Візуальна риторика в аналітичних записках та звітах: як мовно супроводжувати інфографіку.
13. The Vocabulary of Crisis Communication for Public Leaders / Лексика антикризової комунікації для публічних лідерів (аналіз виступів світових політиків).
14. Grant-Writing Vocabulary: Describing Social Impact and Sustainability / Лексика грантрайтингу: опис суспільного впливу та сталості результатів проєкту.
15. The Language of Strategic Planning: Mission, Vision, Values / Мова стратегічного планування: формулювання місії, візії та цінностей організації/громади.

16. Cross-Cultural Challenges in International Negotiations / Крос-культурні виклики у міжнародних переговорах (аналіз моделей Хофстеде у публічному врядуванні).
17. Terminology of Digital Transformation and E-Democracy / Термінологія цифрової трансформації та електронної демократії (опрацювання звітів ЄС).
18. Preparing for a Q&A Session: Strategies for Public Speakers / Підготовка до сесії запитань та відповідей: стратегії для публічних спікерів.
19. Drafting Recommendations for Public Officials / Розробка рекомендацій для публічних посадових осіб: мовний аспект лаконічності та переконливості.
20. Global Trends in Civil Service Reforms: Language Analysis / Глобальні тренди реформування державної служби: лінгвістичний аналіз аналітичних документів.

### **Самостійна робота як підготовка до практичних занять**

#### **Опрацювання автентичних джерел та аналіз періодики:**

Вивчення стандартів врядування та звітів (OECD, UN, SIGMA). Включає роботу з фаховими глосаріями публічної політики, розробку сценаріїв для управлінських симуляцій та підготовку тез. Це забезпечує активну участь у дискусіях щодо реформ, фокусуючи увагу на розвитку навичок аргументації під час занять.

**Підготовка індивідуального наукового проєкту:** Самостійний пошук та аналіз джерел у міжнародних базах за темою дисертації. Передбачає структурування викладу за стандартами IMRaD та оформлення результатів для міжнародної презентації (тези, статті).

**Використання цифрових платформ:** Систематична робота з ресурсами (Moodle, Academic Phrasebank, репозитарії відкритих даних)

для вдосконалення письма та аудіювання фахового дискурсу (TED Government, World Economic Forum). Включає аналіз кейсів із публічного управління та редагування текстів за допомогою ШІ з дотриманням академічної доброчесності.

Результати СРС оформлюються у вигляді портфоліо (чернетки анотацій, глосарії, тексти доповідей), оцінюються на практичних заняттях та враховуються у підсумковому рейтингу.

## КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ЗДОБУВАЧА ОСВІТИ

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I.</b>			
<b>Module 1. Academic Research &amp; Communication in Public Administration</b>			
<b>Модуль 1. Академічне дослідження та комунікація в публічному адмініструванні</b>			
<b>PhD Research Identity &amp; Ethics /</b> Наукова ідентичність та етика PhD	тестування	20	до кожного практичного заняття
<b>Conceptualizing Research in Public Administration /</b> Концептуалізація дослідження у сфері публічного адміністрування			
<b>Advanced Literature Review /</b> Поглиблений огляд наукової літератури			
<b>Academic Integrity in Public Management /</b> Академічна доброчесність у публічному управлінні			
<b>Writing an Abstract &amp; Highlights /</b> Написання анотації та ключових тез			
<b>Structuring a PhD Thesis Chapter /</b> Структурування розділу дисертації			
<b>Policy Commentary &amp; Data Analysis /</b> Коментування та аналіз даних політики			
<b>The Language of Visuals in Governance /</b> Мова візуалізації даних у врядуванні			
<b>Scientific Networking &amp; Bio /</b> Науковий нетворкінг та біографія			
<b>Effective Conference Pitching /</b> Ефективна презентація на конференції			

<b>Handling Peer Review Feedback /</b> Робота з відгуками рецензентів			
<b>Pre-defense Simulation /</b> Моделювання попереднього захисту			
<b>Всього: 24 год</b>	<b>Всього: 20 балів</b>		

<b>ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II.</b> <b>Module 2. Governance Excellence &amp; Professional Discourse /</b> <b>Модуль 2. Досконалість врядування та професійний дискурс</b>			
<b>Public Policy &amp; Global Trends /</b> Державна політика та глобальні тренди	тестування	20	до кожного практичного заняття
<b>The Art of Persuasive Pitching for Reforms /</b> Мистецтво пітчінгу реформ			
<b>Strategic Negotiations in Public Sector /</b> Стратегічні переговори в публічному секторі			
<b>Reporting in Public Administration /</b> Звітність у публічному адмініструванні			
<b>Crisis &amp; Risk Management Discourse /</b> Дискурс антикризового управління			
<b>Policy Brief Writing /</b> Написання аналітичних довідок (Policy Briefs)			
<b>Grant Proposal Writing /</b> Підготовка грантових заявок			
<b>Ethics, Integrity &amp; Anti-Corruption /</b> Етика, доброчесність та антикорупція			
<b>Critical Thinking in Governance /</b> Критичне мислення у врядуванні			
<b>Digital Transformation &amp; E-Governance /</b> Цифрова трансформація та е-урядування			
<b>Exam Preparation: Professional Speaking /</b> Підготовка до іспиту: Мовлення			
<b>Exam Preparation: Academic Writing /</b> Підготовка до іспиту: Письмо			
<b>Всього: 24 год</b>	<b>Всього: 20 балів</b>		
<b>РАЗОМ 48 годин</b>	<b>Всього: 40 балів</b>		

## 5. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

### 5.1. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності

#### 1. За джерелом інформації:

**Словесні методи:** проблемні онлайн-лекції, наукові вебінари, асинхронні аудіоподкасти від експертів і носіїв мови (TED Government, розбори самітів OECD/UN, виступи на World Government Summit), дискусійні панелі у Zoom/Teams щодо стратегій реформування публічного сектору.

**Наочні методи:** використання мультимедійних презентацій, інтерактивних ментальних карт (MindMeister) для структурування тез дисертації, демонстрація інфографіки світових фінансових ринків.

**Практичні методи:** симуляція міжнародних наукових конференцій, моделювання ділових переговорів, написання проєктів грантових заявок у середовищі Moodle/Google Classroom.

#### 2. За логікою передачі та сприйняття інформації:

**Аналітико-синтетичні методи:** критичний аналіз автентичних наукових статей (Q1-Q2), синтез теоретичних положень для написання власного Literature Review.

**Індуктивні та дедуктивні методи:** стратегія навчання, що передбачає перехід від аналізу конкретних управлінських кейсів до формування загальних концепцій публічного врядування та моделей державної політики. Дедуктивний підхід забезпечує застосування фундаментальних теорій адміністрування до розв'язання специфічних прикладних проблем, що виникають у діяльності органів державної влади чи місцевого самоврядування.

### **3. За ступенем самостійності мислення:**

**Пошукові та дослідницькі методи:** самостійний бібліографічний пошук у базах Scopus/Web of Science, підготовка індивідуальних наукових проєктів, рецензування (Peer Review) робіт колег.

### **4. За ступенем керування навчальною діяльністю:**

**Тьюторство та менторство:** індивідуальні консультації викладача щодо мовного оформлення автореферату та тез.

**Самостійна наукова робота:** робота з електронними словниками академічного спрямування, глосаріями Termium Plus та платформами Academic Phrasebank.

### **5.2. Методи стимулювання інтересу та мотивації**

**Навчальні дискусії (Oxford-style debates):** обговорення актуальних парадоксів сучасної світової економіки.

**Метод ситуації успіху:** публікація тез конференції або отримання позитивного фідбеку від іноземного респондента.

**Професійно-орієнтований підхід:** використання у навчанні лише тих матеріалів, що безпосередньо стосуються теми дисертаційного дослідження аспіранта.

### **5.3. Інклюзивні та спеціальні методи навчання**

Методика викладання для здобувачів з особливими освітніми потребами (ООП) на рівні аспірантури базується на принципах універсального дизайну в освіті.

#### **1. Для здобувачів із порушеннями слуху:**

- **Візуалізація академічного дискурсу:** обов'язкове субтитрування всіх відеолекцій, використання текстових транскриптів аудіоматеріалів.

Метод забезпечення повної доступності вербальної інформації шляхом обов'язкового субтитрування відеоконтенту та супроводження всіх аудіоматеріалів (лекцій, подкастів, інтерв'ю) текстовими транскриптами. Це дозволяє здобувачу точно фіксувати наукову

термінологію та логіку викладу матеріалу через візуальне сприйняття тексту.

- **Письмова комунікація:** заміна усних презентацій на розширені письмові доповіді з використанням візуальних засобів (інфографіки).

Адаптивний метод презентації наукових результатів, що передбачає заміну публічних усних виступів на розширені письмові доповіді або постерні презентації. Акцент зміщується на використання розвинених візуальних засобів — наукової інфографіки, логічних схем та концептуальних таблиць, що дозволяє повноцінно продемонструвати рівень володіння матеріалом та навички академічного письма.

## 2. Для здобувачів із порушеннями зору:

- **Аудіалізація контенту:** надання матеріалів у форматах, сумісних з програмами екранного доступу (JAWS, NVDA), використання аудіоописів для графіків та діаграм.

- **Метод перетворення візуальної інформації у звуковий формат:** передбачає підготовку навчальних матеріалів, сумісних із програмами екранного доступу (JAWS, NVDA). Охоплює створення детальних аудіоописів для візуальних елементів дискурсу публічного врядування (схем організаційних структур, діаграм циклу державної політики, графіків моніторингу реформ), що дозволяє здобувачам повноцінно сприймати складну графічну інформацію на слух.

- **Тактильно-мовленнєві методи:** використання подкастів та аудіокниг академічного спрямування.

Сукупність прийомів навчання, орієнтованих на використання слухових та тактильних каналів сприйняття. Передбачає активне залучення академічних подкастів, аудіокниг професійного спрямування та спеціалізованих аудіоресурсів, що сприяє ефективному засвоєнню наукової термінології та розвитку навичок професійного аудіювання без опору на візуальний ряд.

### **3. Для здобувачів із порушеннями опорно-рухового апарату:**

- **Дистанційна наукова комунікація:** використання асистивних технологій (голосове введення тексту для написання статей), віртуальна участь у конференціях.

Метод організації взаємодії, що базується на широкому використанні асистивних технологій та цифрових платформ. Передбачає застосування інструментів голосового введення тексту (speech-to-text) для підготовки наукових публікацій, а також забезпечення повноцінної віртуальної участі в міжнародних конференціях і наукових дискусіях, що нівелює бар'єри фізичної присутності.

- **Гнучкий дедлайнінг:** адаптація графіку подачі письмових робіт з урахуванням фізичних можливостей здобувача.

Адаптивна стратегія керування навчальним часом, що передбачає персоналізацію графіку виконання та подачі письмових робіт (статей, есе, звітів). Метод враховує індивідуальний темп роботи та фізичні можливості здобувача, дозволяючи зміщувати часові межі без втрати балів, що сприяє глибшому опрацюванню наукового матеріалу та забезпечує рівні можливості в освітньому процесі.

### **4. Для здобувачів із когнітивними або психічними порушеннями (зокрема ПТСР):**

- **Мікронавчання (Micro-learning):** декомпозиція складних тем (наприклад, циклу аналізу державної політики або моделей публічного моніторингу) на автономні модулі. Ця когнітивна стратегія передбачає розбиття комплексного наукового матеріалу — алгоритмів оцінювання реформ, етапів стратегічного планування чи правил академічного цитування — на логічно завершені блоки. Це забезпечує кращу концентрацію уваги, швидке засвоєння управлінського інструментарію та можливість гнучкого повторення специфічних тем фахового дискурсу.

**Safe Space Environment:** створення безстресового середовища під час моделювання захисту дисертації, можливість асинхронного складання модульних контрольних робіт.

Психолого-педагогічний метод створення безстресової атмосфери, зокрема під час моделювання захисту дисертації або проведення ділових переговорів. Передбачає надання конструктивного зворотного зв'язку, право на помилку в межах навчальної симуляції та можливість асинхронного складання контрольних заходів, що сприяє зниженню емоційної напруги та підвищенню якості наукової комунікації.

## **6. СИСТЕМА ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ**

Оцінювання результатів навчання за дисципліною «Іноземна мова для ділового та наукового спілкування» здійснюється за модульно-рейтинговою системою, що базується на принципах об'єктивності, прозорості та стимулювання систематичної наукової роботи аспіранта.

### **Основні засади оцінювання:**

- Освітній процес структуровано за двома змістовими модулями.
- Результати діяльності здобувачів оцінюються за 100-бальною шкалою у кожному семестрі окремо.
- Підсумкова оцінка за семестр формується як сума балів за поточну роботу, індивідуальні завдання та результати підсумкового контролю, що трансформується у національну шкалу та шкалу ECTS.

Структура нарахування балів: кожен модуль інтегрує результати різних видів діяльності:

1. Поточна робота: активність на практичних заняттях, участь у наукових дискусіях та симуляціях ділових переговорів.

2. Самостійна та індивідуальна робота: виконання реферативних досліджень, написання наукових есе, підготовка анотацій до власних публікацій та їх захист на семінарських заняттях.
3. Модульний контроль: проводиться після завершення вивчення матеріалу модуля у формі комп'ютерної діагностики або письмового тестування. Максимальна кількість балів за модульний контроль — 20 балів.

Критерії якості та дедлайни: Кількість балів за всі види робіт безпосередньо залежить від якості виконання, ініціативності, творчого підходу та, перш за все, академічної доброчесності.

Дотримання графіку подачі робіт є обов'язковим. У разі несвоєчасного виконання завдань без поважних причин, застосовується система знижувальних коефіцієнтів (штрафні бали):

- запізнення до 1 тижня — мінус 10%;
- запізнення на 2 тижні — мінус 15%;
- запізнення на 3 тижні — мінус 20%;
- запізнення на 4 тижні — мінус 25%;
- запізнення на 5-6 тижнів — мінус 30%;
- виконання пізніше 6 тижнів або перед сесією — мінус 40%.

*Примітка: Усі завдання мають бути подані не пізніше ніж за 7 днів до початку екзаменаційної сесії.*

### Загальна оцінка з дисципліни: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою		Оцінка за шкалою ECTS	
		екзамен	залік		
90 – 100	<i>відмінно</i>	5	<i>зараховано</i>	A	<i>відмінно</i>
82 – 89	<i>добре</i>	4		B	<i>добре (дуже добре)</i>
75 – 81	<i>добре</i>	4		C	<i>добре</i>

64 – 74	задовільно	3		D	задовільно
60 – 63	задовільно	3		E	задовільно (достатньо)
35 – 59	незадовільно	2	не зараховано	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
1 – 34	незадовільно	2		F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### 6.1. Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти

Оцінка	Критерії оцінювання
<b>«відмінно»</b>	Здобувач освіти демонструє вільне володіння іноземною мовою в науковому та управлінському контекстах. Здатний самостійно підготувати наукову статтю, анотацію та аналітичну записку, виступити з презентацією без суттєвих помилок. Виявляє критичне мислення, вміє вести професійну дискусію щодо реформ та аргументувати власну позицію. Повною мірою використовує академічний «хеджинг» та фахову термінологію у сфері врядування та адміністрування.
<b>«добре»</b>	Здобувач освіти володіє систематичними знаннями, успішно виконує практичні завдання та готує наукові тексти. Вміє підтримувати професійну комунікацію, проте допускає незначні лексико-граматичні помилки, які не перешкоджають розумінню змісту. Демонструє здатність до самостійної роботи з іншомовними джерелами (звітами OECD, UN, SIGMA).
<b>«задовільно»</b>	Здобувач освіти знає основний навчальний матеріал та управлінську термінологію в обсязі, достатньому для мінімальної фахової комунікації. Здатний підготувати простий академічний текст елементи офіційного листа з допомогою викладача або словника. Можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань та труднощі при спонтанній відповіді на наукові запитання.
<b>«незадовільно»</b>	Відповідь здобувача освіти фрагментарна, лексичний запас обмежений, що унеможливорює професійне

	спілкування. Здобувач освіти не здатний самостійно працювати з автентичною літературою за фахом, допускає грубі помилки, які спотворюють зміст наукової інформації. Вимагається повторне вивчення дисципліни.
--	---

## 6.2. Система оцінювання роботи здобувачів освіти упродовж 1-2 семестрів

Вид діяльності здобувача освіти	Макс. бали за од.	Модуль 1 (1 семестр)	Модуль 2 (2 семестр)
		К-сть / Сума	К-сть / Сума
<b>I. ОБОВ'ЯЗКОВІ ВИДИ РОБОТИ</b>			
1.1. Відвідування занять та професійна активність	1	12 / 12	12 / 12
1.2. Робота на практичному занятті (кейси, дискусії)	2	12 / 24	12 / 24
1.3. Виконання завдань для самостійної роботи (СР)	2	12 / 24	12 / 24
1.4. Модульна контрольна робота (тест/проект)	20	1 / 20	1 / 20
<b>Разом за обов'язкові види:</b>		<b>80</b>	<b>80</b>
<b>II. ВИБІРКОВІ / ІНДИВІДУАЛЬНІ (ІНДЗ)</b>			
2.1. Складання професійних глосаріїв/шаблонів	5	1 / 5	1 / 5
2.2. Підготовка та публікація тез конференції (англ. мовою)	10	1 / 10	1 / 10
2.3. Виступ на науковій конференції (англ. мовою)	5	1 / 5	1 / 5
<b>Разом за вибіркові види (макс.):</b>		<b>20</b>	<b>20</b>
<b>ЗАГАЛЬНА СУМА ЗА СЕМЕСТР:</b>		<b>100</b>	<b>100</b>

### III. Додаткові бали та сертифікація

Згідно з Положенням про визнання результатів неформальної освіти наявність сертифікатів може бути підставою для перезарахування окремих тем або частин курсу:

- Наявність сертифікату рівня B2: Дозволяє автоматично зарахувати до 50% балів за поточну роботу (за умови виконання модульного контролю).

- Наявність сертифікату рівня C1: Дозволяє автоматично зарахувати до 90% балів за дисципліну (з обов'язковим виконанням одного наукового проєкту англійською мовою для підтвердження фахового рівня).

## **7. ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ ПІДСУМКОВОГО ОЦІНЮВАННЯ (ЕКЗАМЕН / ЗАЛІК)**

### **ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ ЗАЛІКУ (1 семестр)**

#### **Module 1. Academic Research & Communication in Public Administration**

#### **Модуль 1. Академічне дослідження та комунікація в публічному управлінні**

1. How do you define your PhD research identity in the field of Public Administration? / Як ви визначаєте свою наукову ідентичність як PhD-дослідника у сфері публічного управління?
2. Explain the importance of ORCID and ResearchGate for a modern researcher. / Поясніть важливість ORCID та ResearchGate для сучасного дослідника.
3. What are the key ethical principles of conducting research in the public sector? / Які основні етичні принципи проведення досліджень у публічному секторі?
4. How to formulate a research problem for a Public Administration thesis in English? / Як сформулювати наукову проблему для дисертації з публічного управління та адміністрування англійською мовою?
5. Define the core terminology: Governance vs. Government. / Визначте базову термінологію: Врядування (Governance) проти Уряду (Government).
6. What is the difference between Public Administration and Public Management in academic discourse? / Яка різниця між термінами "публічне адміністрування" та "публічне управління" в академічному дискурсі?

7. How to perform an effective search for sources in the OECD iLibrary? / Як здійснити ефективний пошук джерел в OECD iLibrary?
8. What are the main functions of the UNPAN database for public officials? / Які основні функції бази даних UNPAN для публічних службовців?
9. Explain the 'Synthesis Matrix' technique for literature review. / Поясніть техніку 'Synthesis Matrix' для написання огляду літератури.
10. How do you evaluate the reliability of an English-language academic source? / Як ви оцінюєте надійність англomовного академічного джерела?
11. What is the role of Academic Integrity in preventing plagiarism in social sciences? / Яка роль академічної доброчесності у запобіганні плагіату в соціальних науках?
12. Describe the APA and Harvard citation styles used in international journals. / Опишіть стилі цитування APA та Harvard, що використовуються в міжнародних журналах.
13. What are the mandatory elements of a high-quality Research Abstract? / Які обов'язкові елементи якісної анотації наукового дослідження?
14. How to highlight the 'Social Impact' of your research in an English abstract? / Як підкреслити суспільну значущість ('Social Impact') вашого дослідження в англomовній анотації?
15. Explain the structure of a typical PhD thesis chapter in English. / Поясніть структуру типового розділу PhD-дисертації англійською мовою.
16. How to write an effective Introduction for a scientific article? / Як написати ефективний вступ до наукової статті?
17. What is the difference between Quantitative and Qualitative research methods in Governance? / Яка різниця між кількісними та якісними методами дослідження у врядуванні?

18. How to describe your research methodology using the Passive Voice? / Як описати методологію дослідження, використовуючи пасивний стан (Passive Voice)?
19. Explain the term 'Evidence-based Policy' in the context of data analysis. / Поясніть термін 'Evidence-based Policy' (політика на основі доказів) у контексті аналізу даних.
20. How to interpret a correlation between social indicators in English? / Як інтерпретувати кореляцію між соціальними індикаторами англійською мовою?
21. What vocabulary is used to describe trends in Public Sector reforms? / Яка лексика використовується для опису трендів у реформах публічного сектору?
22. How to comment on a graph or a table showing Public Spending data? / Як прокоментувати графік або таблицю з даними про державні видатки?
23. What are the requirements for an Academic CV for a PhD student? / Які вимоги висуваються до академічного резюме (CV) аспіранта?
24. How to write a Cover Letter to a peer-reviewed journal editor? / Як написати супровідний лист (Cover Letter) редактору рецензованого журналу?
25. What is a '3-Minute Thesis' (3MT) pitch and what are its rules? / Що таке пітч '3-Minute Thesis' (3MT) та які його правила?
26. How to use 'Signposting' language during a conference presentation? / Як використовувати мовні вказівники ('Signposting') під час презентації на конференції?
27. How to respond politely to critical questions from peer reviewers? / Як ввічливо відповідати на критичні запитання рецензентів?
28. What are the common strategies for paraphrasing scientific texts? / Які основні стратегії парафразування наукових текстів?

29. Explain the importance of 'Linking Words' for the logical flow of a thesis. / Поясніть важливість сполучних слів (Linking Words) для логічної послідовності дисертації.
30. What is the procedure for a PhD pre-defense in international practice? / Якою є процедура попереднього захисту PhD у міжнародній практиці?

## **2 семестр:**

### **ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДЛЯ ІСПИТУ (1 та 2 семестри)**

#### Module 1 & Module 2

1. The role of English as a lingua franca in global public administration. / Роль англійської мови як 'lingua franca' у глобальному публічному управлінні та адмініструванні.
2. Key features of formal academic style in Public Policy research. / Основні риси формального академічного стилю у дослідженнях державної політики.
3. Principles of Academic Integrity and their application in PhD studies. / Принципи академічної доброчесності та їх застосування у PhD-студіях.
4. Strategies for effective academic networking: ORCID, LinkedIn, and ResearchGate. / Стратегії ефективного наукового нетворкінгу: ORCID, LinkedIn та ResearchGate.
5. Formulating a research title and abstract for an international journal. / Формулювання назви та анотації дослідження для міжнародного журналу.
6. The structure and components of a standard IMRAD research article. / Структура та компоненти стандартної наукової статті формату IMRAD.

7. Methods of describing research methodology in Public Administration. /  
Методи опису методології дослідження у публічному управлінні та адмініструванні.
8. Using the Synthesis Matrix for a comprehensive literature review. /  
Використання матриці синтезу (Synthesis Matrix) для комплексного огляду літератури.
9. Guidelines for selecting a reputable peer-reviewed journal for publication. /  
Рекомендації щодо вибору авторитетного рецензованого журналу для публікації.
10. The process of peer review: responding to reviewers' comments. /  
Процес рецензування: підготовка відповідей на зауваження рецензентів.
11. Academic referencing: comparing APA, Harvard, and Chicago styles. /  
Академічне цитування: порівняння стилів APA, Harvard та Chicago.
12. Techniques for paraphrasing and summarizing scientific texts. /  
Техніки парафразування та реферування наукових текстів.
13. Describing trends and statistical data in governance reports. /  
Опис трендів та статистичних даних у звітах щодо врядування.
14. The language of visual aids: describing charts, graphs, and diagrams. /  
Мова візуальних засобів: опис чартів, графіків та діаграм.
15. Formulating research hypotheses and research questions in English. /  
Формулювання наукових гіпотез та дослідницьких запитань англійською мовою.
16. Structure and language of an Introduction in a PhD thesis. /  
Структура та мова вступу до PhD-дисертації.
17. Developing a Literature Review: from description to critical analysis. /  
Підготовка огляду літератури: від опису до критичного аналізу.

18. The use of cautious language (hedging) in academic writing. / Використання обережних висловлювань (hedging) у науковому письмі.
19. Effective signposting in long academic texts. / Ефективне використання мовних вказівників (signposting) у довгих академічних текстах.
20. Preparing a 3-Minute Thesis (3MT) presentation: key challenges. / Підготовка презентації 3-Minute Thesis (3MT): основні виклики.
21. The concept of Good Governance: international terminology. / Концепція 'Good Governance': міжнародна термінологія.
22. Analyzing OECD reports on public administration: structure and vocabulary. / Аналіз звітів ОЕСР із публічного адміністрування: структура та лексика.
23. Terminology of Decentralization and Regional Development. / Термінологія децентралізації та регіонального розвитку.
24. Principles of New Public Management (NPM) in international discourse. / Принципи нового публічного управління (NPM) у міжнародному дискурсі.
25. The role of SIGMA/OECD in reforming public administration in Ukraine. / Роль SIGMA/OECD у реформуванні публічного управління в Україні.
26. Writing a Policy Brief: purpose, structure, and target audience. / Написання аналітичної записки (Policy Brief): мета, структура та цільова аудиторія.
27. Difference between a Policy Brief, a Legal Memo, and a Research Paper. / Різниця між Policy Brief, Legal Memo та науковою статтею.
28. Communicating public reforms to various stakeholders. / Донесення змісту публічних реформ до різних зацікавлених сторін (стейкхолдерів).

29. The language of Public Policy Analysis: problem definition and options. / Мова аналізу державної політики: визначення проблеми та варіантів рішень.
30. Terminology of E-Governance and Digital Transformation. / Термінологія електронного урядування та цифрової трансформації.
31. Challenges of implementing AI in public services: international debate. / Виклики впровадження ШІ у публічні послуги: міжнародна дискусія.
32. Anti-corruption strategies and transparency: key English terms. / Антикорупційні стратегії та прозорість: ключові англійські терміни.
33. The concept of Sustainable Development Goals (SDGs) in public policy. / Концепція Цілей сталого розвитку (SDGs) у державній політиці.
34. Strategic planning in the public sector: vocabulary and models. / Стратегічне планування у публічному секторі: лексика та моделі.
35. The art of formal business correspondence for public officials. / Мистецтво офіційного ділового листування для публічних службовців.
36. Drafting an Inquiry Letter and a Letter of Cooperation. / Складання листа-запиту та листа про співпрацю.
37. Handling complaints and providing feedback in a professional setting. / Робота зі скаргами та надання зворотного зв'язку у професійному середовищі.
38. Vocabulary for international negotiations and diplomacy. / Лексика для міжнародних переговорів та дипломатії.
39. The role of 'Soft Power' in modern public administration. / Роль «м'якої сили» (Soft Power) у сучасному публічному адмініструванні.

40. Public diplomacy as a tool of international communication. / Публічна дипломатія як інструмент міжнародної комунікації.
41. Preparing a Grant Proposal: from Executive Summary to Impact Statement. / Підготовка грантової заявки: від резюме до опису впливу результатів.
42. Language of project management: milestones, deliverables, and budgets. / Мова проєктного менеджменту: етапи, результати та бюджети.
43. Ethics and professionalism in public service: international codes. / Етика та професіоналізм у публічній службі: міжнародні кодекси.
44. The language of crisis management and communication. / Мова антикризового управління та комунікації.
45. Conflict resolution techniques in the public sector. / Техніки вирішення конфліктів у публічному секторі.
46. Organizing and chairing an international meeting or a workshop. / Організація та головування на міжнародній зустрічі або семінарі.
47. Presenting research at an international conference: structure and flow. / Презентація дослідження на міжнародній конференції: структура та послідовність.
48. Handling Q&A sessions after a scientific presentation. / Ведення сесії питань та відповідей після наукової презентації.
49. Cross-cultural communication in the context of EU integration. / Крос-культурна комунікація в контексті євроінтеграції.
50. Terminology of European Administrative Space (EAS). / Термінологія Європейського адміністративного простору (EAS).
51. Discussing the principles of the rule of law in public administration. / Обговорення принципів верховенства права у публічному адмініструванні.
52. The impact of globalization on national public policy models. / Вплив глобалізації на національні моделі державної політики.

53. Civil society engagement: vocabulary of public participation. / Залучення громадянського суспільства: лексика публічної участі.
54. Human resources management (HRM) in the public sector: key terms. / Управління людськими ресурсами (HRM) у публічному секторі: ключові терміни.
55. Analyzing the effectiveness of public spending: English vocabulary. / Аналіз ефективності державних видатків: англійська лексика.
56. Strategic leadership in public administration: qualities and skills. / Стратегічне лідерство у публічному управлінні: якості та навички.
57. The language of lobbying and advocacy in democratic societies. / Мова лобіювання та адвокації у демократичних суспільствах.
58. Environmental policy and green governance: international discourse. / Екологічна політика та «зелене» врядування: міжнародний дискурс.
59. Writing an Academic Bio and a Statement of Research Interests. / Написання академічної біографії та опису наукових інтересів.
60. Summarizing the contribution of a PhD thesis to the field of governance. / Узагальнення внеску PhD-дисертації у сферу врядування.

Програмою передбачено автоматичне зарахування дисципліни за набраними балами – це сучасний підхід, який відповідає засадам Болонського процесу та засадам Закону України «Про вищу освіту» щодо академічної свободи і підвищує ефективність навчання. Обґрунтування автоматичного зарахування навчальної дисципліни за набраними балами без складання заліку та/або іспиту базується на принципах індивідуалізації навчання, стимулюванні сталої роботи та об'єктивної оцінки знань. Цей підхід стимулює здобувачів освіти до систематичної та відповідальної роботи протягом усього семестру, а не лише до епізодичної підготовки перед екзаменом.

Така система робить оцінювання об'єктивним і прозорим. Кожен бал є результатом реальних зусиль, що усуває суб'єктивність та забезпечує справедливу оцінку. Це також дає змогу здобувачам освіти,

які старанно працювали, уникнути зайвого стресу, пов'язаного з іспитом, та зосередитися на інших важливих завданнях.

### Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти на заліку

Змістовий модуль №1			Сума	Залік**
Поточне тестування та самостійна робота	ІНДЗ	Підсумковий модульний контроль		
Модуль 1 (теми Т1- Т12*)	Модуль 1		100	20
60	10	20		

\*Т1, Т2 ... Т12 – теми змістового модуля.

\*\* - залік складається у випадку, коли здобувач освіти не набрав необхідну кількість балів для автоматичного заліку, або ж виявив намір підвищити бал.

### Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти на екзамені

Змістовий модуль №2		Підсумковий тест (іспит)	Разом
Поточне тестування та самостійна робота	ІНДЗ		
Т13 - 24	Модуль 2	40	100
60	20		

Т13 ... Т24 – теми змістового модуля.

## БІЛЕТИ ДО ЕКЗАМЕНУ (зразок)

### Відкритий міжнародний університет розвитку людини «Україна» КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ, ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПЕРЕКЛАДУ

Освітньо-науковий ступінь: доктор філософії

Спеціальність D4 Публічне управління та адміністрування

Семестр: осінній/весняний

Навчальна дисципліна: Іноземна мова для ділового та наукового спілкування

#### ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

**Task 1. Academic Communication (Theory)** Analyze the IMRaD structure of a research paper. Explain the specific functions of the Introduction and Discussion sections in a study focused on Public Policy Analysis or Governance Reforms. Describe the significance of 'Hedging' (cautious language) in the Discussion part.

**Task 2. Professional Communication (Theory)** Discuss the key stages of Cross-sectoral Negotiations (interaction between government, business, and civil society). Provide examples of functional language for Stating Proposals, Bargaining, and Reaching Consensus in the context of public administration.

**Task 3. Practical Task (Professional Writing) Situation:** You are an expert in public administration preparing a brief for an international forum. Requirement: Write a Policy Brief Summary (100–120 words) regarding a specific reform in Ukraine (e.g., decentralization, digital government, or anti-corruption). Include the definition of the problem, one evidence-based recommendation, and the expected social impact.

Затверджено на засіданні кафедри УМЛІМП

Протокол №\_ від «\_» \_\_\_\_\_ 2025 року.

В.о. завідувача кафедри \_\_\_\_\_ Домніч Л.М.

Екзаменатор \_\_\_\_\_ Іконнікова М.В.

### Оцінка за екзамен: шкала оцінювання національна та ECTS

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
36 – 40 та більше	<i>відмінно</i>	5	A	<i>відмінно</i>
30 – 35	<i>добре</i>	4	BC	<i>добре</i>
24 – 29	<i>задовільно</i>	3	DE	<i>задовільно</i>
14 – 23	<i>незадовільно</i>	2	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 13		2	F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

### 8. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Нормативні документи: програми, вимоги до рівня володіння мовою (Common European Framework of Reference for Languages – CEFR).
2. Опорні завдання: структуровані матеріали із ключовими темами, у т.ч. граматики, лексики.
3. Підручники та посібники: електронні версії, які містять аудіо, відео та інтерактивні вправи для самостійної роботи.
4. Методичні вказівки: детальні інструкції для виконання завдань, проєктів, а також підготовки до іспитів.
5. Тестові та контрольні завдання: онлайн-тести, модульні контрольні роботи, завдання для тематичного оцінювання.
6. Тематика творчих робіт.
7. Запитання і завдання до заліку: список питань та завдань для підсумкового контролю знань.
8. Ілюстративні та мультимедійні матеріали: презентації, відеоролики, аудіозаписи, інфографіка, посилання на автентичні ресурси (новини, подкасти, фільми).

## **8.1. Навчально-методичні аудіо- і відеоматеріали, у т.ч. для здобувачів освіти з інвалідністю**

1. BBC Learning English. URL: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish>.  
Примітка: Сайт містить численні подкасти, відеоуроки та інтерактивні вправи, які відповідають рівням C1-C2 і допомагають вдосконалити навички слухання.
2. ESL-lab. URL: <https://www.esl-lab.com>.  
Примітка: Ресурс містить аудіозаписи з різними акцентами та рівнями складності, що дає змогу тренувати аудіювання в умовах, наближених до реального життя.

*Для здобувачів освіти з інвалідністю:*

Всі відеоматеріали, зазначені у списку, супроводжуються субтитрами, що полегшує їх сприйняття для осіб із порушеннями слуху.

Електронні ресурси (BBC Learning English) доступні для використання з програмами читання з екрана, що забезпечує їх доступність для осіб із порушеннями зору.

## **8.2. Глосарій (термінологічний словник)**

1. Англо-український словник «Новітня лексика академічного дискурсу» з методичними рекомендаціями / автор-укладач та редактор Н.С. Молодча ; Нар. укр. акад. [загальноакад. каф. іноз.мов]. Харків : Вид-во НУА, 2021. 45 с.
2. Oxford Learner's Dictionary of Academic English. 2<sup>nd</sup> ed. Oxford : Oxford University Press, 2020. 416 p.

### **Електронні глосарії та словники**

1. Academic Phrasebank. URL: <https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>.
2. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/>.
3. Macmillan Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.macmillandictionary.com/>.
4. TERMIUM Plus® : The Government of Canada's terminology and linguistic data bank. URL: <https://www.btb.gc.ca/term/en.html>.

### **8.3. Рекомендована література**

#### **Основна**

1. Бондаренко Є.В. Академічне письмо: від теорії до практики : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ : Наш формат, 2022. 210 с.
2. Онуфрієнко Л.О. Англійська мова для наукового спілкування : підручник. Львів : Світ, 2023. 450 с.
3. Шевченко В.П. Аналіз наукового тексту та реферування : навч. посіб. Дніпро : ДНУ, 2024. 195 с.
4. Business English Handbook: Advanced Communication Skills. Cambridge : Cambridge University Press, 2023. 180 p.
5. O'Reilly S. B. English for Academic Purposes : a Comprehensive Guide. London : Macmillan Education, 2023. 320 p.
6. Oshima A. Academic Writing for Graduate Students : Essential Tasks and Skills. Ann Arbor : University of Michigan Press, 2024. 280 p.
7. Skripak J.S., Tech V. Fundamentals of Business. Virginia Tech Publishing, 2023. 230 p.
8. Sweeney S. English for Academic Purposes. Advanced Level. New York : Cambridge University Press, 2022. 200 p.
9. Vicary, A. English for Academic Study: Grammar for Writing – Study eBook. Garnet, 2022. 185 p.
10. Wallwork A. English for Writing Research Papers. 3<sup>rd</sup> ed. Springer Nature, 2022. 380 p.

#### **Додаткова**

1. Academic English for Sustainability. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 200 p.
2. Cambridge English for the Future: Technology and Innovation. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 215 p.
3. Day J. Advanced Writing C1-C2 Self-Study Edition. Global ELT, 2022. 188 p.
4. English for Professional Leadership. Oxford : Oxford University Press, 2022. 192 p.
5. Howlett M. The Public Policy Primer: Managing the Policy Process. London : Routledge, 2020. 234 p.
6. Impact: Social Communication in English C1-C2. Boston : National Geographic Learning, 2022. 210 p.

7. Jordan, R. R. Academic Writing Course : a Complete Guide to English for Students and Researchers. 3<sup>rd</sup> ed. New York : Routledge, 2020. 416 p.
8. Kennedy B. Reed, Virginia T. Strategic Management. Virginia Tech Publishing, 2020. 127 p.
9. Keynote Advanced: Leadership and Influence. Boston : National Geographic Learning, 2022. 240 p.
10. Kochem T., Ghosh M.G., Compton L., Cotos E. Oral Communication for Non-Native Speakers of English. Iowa State University, 2020. 230 p.
11. McCarthy M. English Vocabulary. Milton : Taylor & Francis Group, 2022. 164 p.
12. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use Advanced. 4<sup>th</sup> ed. Cambridge : Cambridge University Press, 2020. 272 p.
13. Oxford Advanced Learner's Dictionary. 10<sup>th</sup> ed. [Електронний ресурс]. Oxford : Oxford University Press, 2022. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>.
14. SIGMA. Principles of Public Administration. OECD Publishing, 2023. URL: <https://www.sigmaweb.org/>.
15. Walker C. Advanced English for Academic Purposes. New York : Routledge, 2020. 210 p.

#### **Статті викладачів:**

1. Ikonnikova M.V. Some General Characteristics of Future Philologists; Professional Training at Ukrainian Universities. *Освітні обрії: науково-педагогічний журнал*. 2020. Т. 50. № 1. С. 206–212.
2. Іконнікова М.В., Співачук В.О. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в навчальному процесі ЗВО. *Наукові інновації та передові технології*. К : Наукові перспективи. 2022. № 9 (27). С. 233–239.
3. Співачук В.О., Іконнікова М.В., Гурська А. Критичні відбору мережевих сервісів з урахуванням хмарних технологій для навчання студентів ЗВО. *Вісник науки та освіти (серія Педагогіка)*. 2023. № 3 (9). С. 538–553.
4. Іконнікова М.В., Співачук В.О., Жук Н.А. Використання сучасних технологій навчання та виховання для підвищення ефективності навченості студентів ЗВО. *Актуальні питання у сучасній науці*. 2024. № 6 (24). С. 1017–1033.
5. Іконнікова М.В., Петрушенко О.О., Фридрих І.І. Формування академічного письма як компонента професійної іншомовної підготовки (для здобувачів освіти нефілологічних спеціальностей). *Педагогічна Академія: наукові записки*. №24. 2025.

#### 8.4. Інформаційні ресурси

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish> — **BBC Learning English: Business English** (спеціалізований розділ для ділової англійської мови).

<https://scholar.google.com.ua/> — **Google Scholar** (пошукова система для доступу до повних текстів наукових публікацій за спеціальністю).

<https://www.coursera.org/specializations/academic-english> — **Coursera: Academic English** (ресурси для вдосконалення навичок академічного письма та оформлення наукових робіт).

<https://www.oecd-ilibrary.org/> — **OECD iLibrary** (головне джерело англійських аналітичних звітів, стандартів **Good Governance** та публікацій з публічного управління).

<https://www.sigmaweb.org/> — **SIGMA (Support for Improvement in Governance and Management)** (ресурс для вивчення принципів публічного управління у країнах ЄС англійською мовою).

<https://www.ted.com/topics/government> — **TED: Government & Politics** (виступи світових лідерів та експертів з питань врядування, цифрової трансформації та соціальних реформ для розвитку навичок професійного аудіювання).

<https://publicadministration.un.org/> — **UN Public Administration Network (UNPAN)** (глобальний ресурс ООН з питань публічного адміністрування, електронного урядування та сталого розвитку).

<https://www.scopus.com/> — **Наукометричні бази (Scopus/WoS)** (доступ до світових джерел через університетську передплату).

<http://e-lib.uu.u> — **Електронна бібліотека Університету «Україна»** (доступ до локальних навчальних та методичних матеріалів).

## 8.5. Сертифікаційні програми (електронні курси)

Здобувачі ступеня доктора філософії мають право на визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти. Обсяг годин, який може бути зарахований, становить не більше 25% від загального обсягу дисципліни (45 годин / 1,5 кредиту ЄКТС).

### Рекомендовані платформи та напрями курсів:

- **Coursera / edX:** Спеціалізації з ‘Academic English’, ‘English for Business and Entrepreneurship’, ‘Public Policy Analysis’, ‘Communication for Public Management’.
- **British Council / FutureLearn:** Курси ‘English for Academic Purposes’ (EAP) або ‘Globalizing Higher Education and Research for Public Good’.
- **Nature Masterclasses / Elsevier Researcher Academy:** Спеціалізовані курси для дослідників (‘Scientific Writing and Publishing’, ‘Social Sciences Research’).
- **Prometheus:** Українська платформа з курсами щодо європейських стандартів врядування, антикорупційної політики та стратегічного планування (англомовні версії або курси з англійськими субтитрами).
- **OECD Academy / UN Learning Platforms:** Спеціалізовані курси з питань публічного адміністрування, цифрової трансформації врядування та сталого розвитку.

### Вимоги до зарахування:

Курси мають завершуватися офіційним сертифікатом (із зазначенням годин або кредитів). Зміст курсу повинен відповідати програмним результатам навчання (ПРН) даної дисципліни. При зарахуванні розглядаються офіційні сертифікати, результати фінальних тестів та силабус (програма) курсу.

## 8.6. Фахові міжнародні, періодичні видання України з дисципліни

<p>Public Administration and Law Review (PALR)</p>	<p>Міжнародне рецензоване видання. Публікує статті англійською мовою з питань публічного адміністрування та правового регулювання. Ідеальне джерело для вивчення міжнародної управлінської термінології та стандартів наукового письма. <a href="https://public.scnchub.com/palr/index.php/palr">https://public.scnchub.com/palr/index.php/palr</a></p>
<p>Аспекти публічного управління (Aspects of Public Administration)</p>	<p>Фахове видання (Категорія Б), що входить до міжнародних баз. Публікує дослідження з регіонального розвитку та реформ. Дозволяє порівняти український та закордонний досвід управління через англійські анотації та статті. <a href="https://aspects.org.ua/index.php/journal">https://aspects.org.ua/index.php/journal</a></p>
<p>Науковий вісник «Державне управління» (Public Administration)</p>	<p>Фахове видання категорії Б. Спеціалізується на теорії та практиці державного управління. Корисне для аспірантів при підготовці та аналізі нормативно-правового забезпечення публічної служби іноземною мовою. <a href="https://pard.mk.ua/index.php/journal">https://pard.mk.ua/index.php/journal</a></p>
<p>Ефективність державного управління</p>	<p>Фахове видання категорії Б. Збірник наукових праць, що охоплює питання державного управління та адміністрування. Допомогає засвоїти лексику щодо ефективності та результативності державних інституцій. <a href="https://era.nltu.edu.ua/index.php/journal">https://era.nltu.edu.ua/index.php/journal</a></p>
<p>Державне управління: удосконалення та розвиток</p>	<p>Електронне наукове фахове видання (Категорія Б), що спеціалізується на висвітленні актуальних питань теорії та практики державного управління, регіональної політики та місцевого самоврядування. Журнал є цінним ресурсом для вивчення фахової термінології та аналізу сучасних моделей публічного врядування в Україні. <a href="https://www.nayka.com.ua/index.php/dy">https://www.nayka.com.ua/index.php/dy</a></p>

### 8.7. Універсальні та спеціалізовані інформаційні системи і програмні продукти для опанування дисципліни

Програмне забезпечення	Призначення	Умови використання
<b>Moodle</b>	Управління навчанням, доступ до курсів Academic English for PhD, тестування та подача ІНДЗ.	Доступ за університетським логіном
<b>MS Teams / Zoom</b>	Проведення онлайн-семінарів, наукових дискусій. Використання функцій AI Captions для інклюзивності.	Корпоративний / вільний доступ
<b>Scopus / Web of Science</b>	Пошук автентичних джерел за тематикою публічного врядування, аналіз світових стратегій реформування та державних політик.	Доступ через мережу університету
<b>Zotero / Mendeley</b>	Бібліографічні менеджери для автоматичного формування списків літератури та цитувань англійською мовою.	Вільний доступ (Open Source)
<b>Grammarly / Quillbot</b>	Інструменти для корекції стилістики наукового тексту та перевірки на відповідність академічному та офіційно-діловому стилям.	Базова версія — вільний доступ
<b>DeepL Write</b>	AI-інструмент для покращення академічного письма, підбору синонімів та виправлення стилю.	Вільний доступ в Інтернеті
<b>ORCID / ResearchGate</b>	Спеціалізовані платформи для створення наукового профілю професійної комунікації з експертами у сфері Public Administration.	Вільний доступ
<b>TED Talks / WEF Videos</b>	Джерела автентичних виступів та аналітичних доповідей провідних експертів із публічного врядування та сталого розвитку.	Вільний доступ
<b>Linguee / Google Scholar</b>	Контекстні словники та пошукова система для нормативно-правових та академічних текстів.	Вільний доступ
<b>TTS &amp; STT tools</b>	Озвучування текстів та диктування для інклюзивної підтримки та тренування вимови.	Вбудовані в ОС (Windows/macOS)

## 9. МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

<b>Форми занять</b>	<b>Наявне матеріально-технічне забезпечення</b>	<b>Необхідне матеріально-технічне забезпечення</b>
Практичне заняття	Мультимедійні аудиторії з доступом до мережі Інтернет. Комп'ютери, проєктори, інтерактивні дошки. Ліцензійне програмне забезпечення: Microsoft Office Suite (Word, PowerPoint, Excel). Платформа для відеоконференцій (Zoom). Доступ до електронної бібліотеки університету.	Персональні комп'ютери або ноутбуки з вебкамерою та мікрофоном. Стабільне інтернет-з'єднання. Адаптивні технології та спеціалізоване програмне забезпечення для здобувачів освіти з інвалідністю (наприклад, програми для читання з екрана, синтезатори мовлення). Платформа для управління навчальним контентом (LMS) із вбудованими інструментами для інтерактивних завдань (Moodle). Ліцензійні онлайн-ресурси для вивчення мови (електронні посібники, навчальні програми, словники, бази даних академічних текстів).